



Les nouvelles trottinettes pour les enfants-du groupe scolaire financées par la Municipalité

# BOULANGERIE PATISSERIE

*S. et L. Lévêque*



15, Rue Jean Jaurès  
Ferrières en Brie

01 64 66 31 08

## SAINT GERMAIN PAYSAGE

*Votre partenaire vert*

### CREATIONS ENTRETIENS PARCS et JARDINS

Tonte, Elagage,  
Plantation, Abattage

Tél. 01 60 35 99 84  
Fax : 01 60 35 91 67  
1 ter, rue de Guermantes  
77600 BUSSY-SAINT-MARTIN

<http://www.saint-germain-paysage.com>

## Immobilière du Château



Centre Commercial  
Ferrières-en-Brie

01 64 66 00 77

***Vous aussi...  
Faites nous confiance !***

## N.V.M. NETTOYAGE

### ENTREPRISE DE NETTOYAGE

- POUR LES ENTREPRISES :  
LAVAGE DE VITRE, ENTRETIEN DES BUREAUX, ENTREPÔTS,  
MAGASINS, SHAMPOOING MOQUETTES
- POUR LES PARTICULIERS :  
LAVAGE DES VITRES, SHAMPOOING MOQUETTES

424 LA CLOSERIE - 93194 NOISY LE GRAND CEDEX  
TÉL. : 01 64 77 29 91 - PORT : 06 08 98 83 79



## Moins on a les pieds sur terre plus on a besoin de sécurité



Travailler en permanence à plusieurs mètres du sol exige, au-delà de la maîtrise de son métier, une confiance totale dans son matériel.

Le système d'échafaudage Layher, conçu et imité depuis plus de 25 ans, vous apporte le top de la sécurité quelles que soient vos contraintes de travail.

# Layher



Plus de possibilités. Le système d'échafaudage.

Agences à Paris, Bordeaux, Le Havre, Lille, Lyon, Marseille, Metz, Nantes, Toulouse

[www.layher.fr](http://www.layher.fr)

Layher - RCS Paris B 410 780 522



Résidence  
Hôtel  
Spa



## Paxton Résidence Hôtel Spa est le lieu idéal pour vos séjours d'affaires et de loisirs.

Paxton Résidence Hôtel vous accueille dans un cadre de détente et de bien-être grâce à son espace relaxation spa.

- 232 studios / Mezzanines
- 1000 m<sup>2</sup> d'espace convention
- 25 salons pouvant accueillir de 10 à 500 personnes
- Spa : piscine, hammam, sauna, centre esthétique

Modernité, Affaires, Détente

Rue Joseph Paxton - BP 49 - 77164 Ferrières en Brie  
Tél : 01.64.66.85.48 - Fax : 01.64.66.36.92  
[contact@paxton-residencehotel.fr](mailto:contact@paxton-residencehotel.fr) - [www.paxton-residencehotel.fr](http://www.paxton-residencehotel.fr)



4



5



6



7



9



11



13

## CONSEIL MUNICIPAL

MOTION DE SOUTIEN DU CONSEIL MUNICIPAL

4

## ENVIRONNEMENT

LA QUALITÉ DE L'EAU À FERRIÈRES-EN-BRIE

5

## VIE LOCALE

HORAIRES ÉTÉ DE LA MAIRIE

6

DÉLAIS PASSEPORT ET CARTE NATIONALE D'IDENTITÉ

6

CAISSE D' ALLOCATIONS FAMILIALES

6

UN OSTHÉOPATHE S'INSTALLE À FERRIÈRES-EN-BRIE

6

LA CÉRÉMONIE DE LA CITOYENNETÉ

6

LE CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS

7

LE PÉDIBUS

7

LES FORESTIERS JUNIORS

7

BRIE BOISÉE : LES CHANTIERS VERTS

7

TRAVAUX AUTOROUTE A4

8

ENGORGEMENT ENTRÉE ET SORTIE AUTOROUTE A4

8

## JEUNESSE

LA FÊTE DE LA JEUNESSE

9

PROGRAMME ÉTÉ DU CENTRE DE LOISIRS ET DE LA SALLE DES JEUNES

10

## CULTUREL

LE CARNAVAL

11

LA FARCE DE MAÎTRE PATHELIN

12

LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

12

LES MERCREDIS DÉCOUVERTES

12

PROCHAINEMENT À FERRIÈRES EN BRIE

13

LA BRIE BOISÉE

13-14

Directeur de la Publication : Mireille MUNCH

Photo de Couverture : Mairie de Ferrières-en-Brie - Les enfants du centre de loisirs

Rédaction : Services municipaux

Maquette et mise en page : CMP - Loïc Gébert - 56 Boulevard de Courcerin

Croissy Beaubourg - 77435 Marne la Vallée cedex 2

Impression : Desbouis Grésil Imprimeur

## MOTION DE SOUTIEN DU CONSEIL MUNICIPAL

**Le conseil municipal dans sa séance du 2 juin 2007 a délibéré à l'unanimité des membres présents sur la motion de soutien suivante :**

**VENTE DE LA PARCELLE CADASTRÉE SECTION B 887-888 : MOTION DE SOUTIEN**

Exposé de Madame Le Maire,

Madame Le Maire rappelle au Conseil Municipal, qu'en date du 29 janvier 2005, plusieurs membres du Conseil ont visité la propriété située au 9 rue Roger Salengro à FERRIÈRES-EN-BRIE, et appartenant à Monsieur David de ROTHSCHILD, afin de pouvoir débattre en bureau sur la finalité de projets d'intérêt communal suivants :

- Création d'un jardin d'enfants
- Relais d'Assistantes Maternelles
- Club pour les Aînés
- Et 1 ou 2 petits logements
- Ou une crèche, car l'étude de faisabilité économique du projet sur le terrain de la ferme BEAUPRÉ, n'est pas satisfaisante eu égard au coût de sa réalisation.

La commune s'est donc mise en relation avec la famille de ROTHSCHILD et un accord de vente a été conclu portant sur cet immeuble composé d'une parcelle de terrain d'une surface de 1 711 m<sup>2</sup> cadastrée section B 887-888, d'une maison d'habitation de construction ancienne et d'un jardin.

Or, il s'avère que partie de ce terrain est occupée par un voisin. Etant donné que le terrain intéressé est toujours propriété de Monsieur de ROTHSCHILD, Madame MUNCH a rencontré, avec Monsieur Robert DUVEAU, maire adjoint, l'avocat de Monsieur David de ROTHSCHILD.

En effet, hors même l'application du principe de droit civil qui veut que l'obligation de délivrance de la chose vendue exige que le vendeur d'un immeuble le donne libre de tout occupant, il va de soi que la Commune ne peut acquérir un terrain s'il lui est impossible d'y réaliser l'un ou les projets d'intérêt communal susvisés.

A défaut d'obtenir la libération complète des lieux, il est donc parfaitement clair que l'opération assurant le transfert de propriété au profit de la commune du terrain considéré ne pourra être conduite à son terme.

**Le Conseil Municipal SOUTIENT, à l'unanimité, la position défendue par Madame Le Maire de FERRIÈRES-EN-BRIE.**



n° 181

Date d'édition: 17/04/2007

## Qualité de l'eau distribuée à FERRIERES EN BRIE sauf la Zone industrielle et la ZAC des Hauts de Ferrières

### Synthèse de l'année 2006

#### Origine de l'eau

Eau souterraine provenant d'un puits situé à Bussy-Saint-Georges, captant la nappe des calcaires de Brie.

#### Contrôles sanitaires réglementaires

La DDASS est réglementairement chargée du contrôle sanitaire de l'eau potable. Cette synthèse prend en compte les résultats de 8 échantillons en distribution et de 3 échantillons prélevés en production (eau traitée).

#### Conseils



Après quelques jours d'absence, laissez couler l'eau avant de la boire.



Consommez uniquement l'eau du réseau d'eau froide.



Si vous possédez un adoucisseur, assurez-vous qu'il n'alimente pas le réseau d'eau chaude.



Dans les habitats équipés de tuyauteries équipées de tuyauteries en plomb, laissez couler l'eau quelques minutes avant de la boire lorsqu'elle a séjourné plusieurs heures dans les canalisations.

Si vous décelez un goût de chlore, mettez une carafe ouverte au réfrigérateur pendant quelques heures pour l'éliminer.

Si la saveur ou la couleur change par ailleurs, signalez-le à votre distributeur d'eau. (Voir facture)

#### BACTERIOLOGIE

Micro-organismes indicateurs d'une éventuelle contamination des eaux par des bactéries pathogènes. Absence exigée.

#### EAU DE TRÈS BONNE QUALITÉ BACTÉRIOLOGIQUE

Tous les prélèvements sont conformes.

#### NITRATES

Éléments provenant principalement de l'agriculture, des rejets domestiques et industriels. La teneur ne doit pas excéder 50 milligrammes par litre.

#### EAU PRÉSENTANT UNE TENUEUR EN NITRATES ÉLEVÉE, SANS RISQUE POUR LA SANTÉ

Moyenne : 26 mg/l Maximum : 27 mg/l

#### DURETÉ

Teneur en calcium et en magnésium dans l'eau. Il n'y a pas de valeur limite réglementaire de dureté.

#### EAU CALCAIRE

Moyenne : 31,1 °F Maximum : 31,4 °F  
*Une eau calcaire n'a aucune incidence sur la santé*

#### FLUOR

Oligo-éléments présents naturellement dans l'eau. La teneur ne doit pas excéder 1,5 milligrammes par litre.

#### EAU PEU FLUORÉE

Moyenne : 0,15 mg/l  
*Pour lutter contre la carie dentaire, un apport complémentaire en fluor (sel, comprimés...) est conseillé, sauf avis médical contraire*

#### PESTICIDES

Substances chimiques utilisées pour protéger les cultures ou pour désherber. Dans ce document, la qualité de l'eau est donnée selon l'appartenance à l'une des trois classes d'exposition annuelle de la population aux teneurs en pesticides : A, B1 ou B2

#### EAU CONFORME À LA LIMITE RÉGLEMENTAIRE (Classe A = La teneur ne dépasse jamais 0,1 micro gramme par litre)

Classe A  
Valeur maximale inférieure(e) au seuil de détection  
1 prélèvement effectué

#### AVIS SANITAIRE GLOBAL

L'eau distribuée en 2006 est restée conforme aux valeurs limites réglementaires fixées pour les paramètres bactériologiques et physico-chimiques analysés.



DDASS de Seine-et-Marne - Santé-Environnement  
49-51, Avenue Thiers - 77011 Melun Cedex - Tel : 01-64-87-63-11 - Télécopie : 01-64-87-62-57  
Email : dd77-arp-carto@sante.gouv.fr - site internet : www.ile-de-france.sante.gouv.fr

## HORAIRES ÉTÉ DE LA MAIRIE

Du 2 juillet au 31 août 2007, la Mairie sera ouverte du lundi au samedi de 8h45 à 12h.  
Fermetures les samedis **14 juillet et 18 août**.



## DELAIS PASSEPORT ET CARTE D'IDENTITÉ



N'attendez pas le dernier moment pour renouveler vos passeport et carte d'identité, surtout à l'approche des vacances estivales.

### DÉLAI ACTUEL

**Passeport : 5 à 6 semaines**

**Carte Nationale d'Identité : 8 à 9 semaines**

## LA CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES DE SEINE-ET-MARNE



Vous êtes allocataire en Seine-et-Marne, vous souhaitez une information sur vos droits, des renseignements sur votre dossier, la Caisse d'Allocations Familiales vous accueille, sans rendez-vous,

Du lundi au vendredi de 9h00 à 11h30 et de 14h00 à 16h30

- à Lognes : 23 rue de la Tour d'Auvergne (nouvel accueil depuis le 2 avril 2007)
- à Meaux : 1 avenue de la République
- à Chelles : 4 rue Saint-Hubert

## UN OSTHEOPATHE S'INSTALLE À FERRIÈRES -EN-BRIE

Madame Balliot, osthéo-pathe, s'est installée au centre commercial du Park des Merlettes. Son cabinet est situé au-dessus de Santhélya.

Elle reçoit du lundi au samedi sur rendez-vous.

☎ 01 64 77 56 31

## LA CÉRÉMONIE DE LA CITOYENNETÉ

Le 31 mars dernier, les jeunes qui votaient pour la première fois cette année ont été accueillis dans la salle du conseil de la Mairie lors de la Cérémonie de la Citoyenneté. Madame Le Maire, entourée de Madame Chantal Brunel, Député de Seine-et-Marne, et de Monsieur Eude, Conseiller Général, a remis à ces jeunes leur première carte d'électeur accompagnée d'un livret rappelant les principes et les valeurs de la République ainsi que l'intégralité des paroles de la Marseillaise.

Cette cérémonie a rassemblé beaucoup de jeunes.



## LE CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS

### • La réalisation du Skate Park

Le projet de Skate Park initié par le Conseil Municipal des Enfants va être réalisé durant le deuxième semestre 2007.

Situé à côté du terrain multi-sports à la Taffarette, il sera composé de plusieurs éléments sur une plate-forme de béton spécialement étudiée pour la « glisse ».

Le Skate Park est subventionné à hauteur de 10 000 € par l'Assemblée Nationale.



### • La visite du Sénat

**Le mercredi 20 juin 2007**, les Conseillers Municipaux Enfants ont visité le Sénat au Palais du Luxembourg, rue Vaugirard, à Paris. Rappelons que le Sénat, avec l'Assemblée Nationale, forment le Parlement dont le rôle est de discuter et de voter les lois.

## LE PÉDIBUS

**Le samedi 9 juin 2007**, la Municipalité en partenariat avec les écoles du groupe scolaire de la Taffarette, a organisé le premier Pédibus de notre village. Les enfants du groupe scolaire encadrés par les élus et des parents volontaires ont pu ainsi se rendre à l'école à pied.

Ce mode de transport écologique a permis aux participants de redécouvrir le plaisir de se promener dans les rues du village et de renoncer le temps d'une matinée à utiliser la voiture.

Deux parcours couvrant l'ensemble du territoire de la commune ont été mis en place avec plusieurs points de ralliement. La veille, Madame Le Maire, au nom de la Municipalité, était passée au groupe scolaire offrir à chaque enfant un gilet de sécurité.

Ce pédibus a rencontré un très grand succès. C'est une expérience qui ne demande qu'à être renouvelée.



## LES FORESTIERS JUNIORS



**Le jeudi 7 juin dernier**, les 34 élèves de CM2 du groupe scolaire de la Taffarette se sont vus remettre le diplôme officiel de *Forestier Junior* lors d'une cérémonie regroupant quelques 400 enfants.

Ce diplôme sanctionne les quatre années d'éducation à l'Environnement dispensées par les éco-animateurs de l'Agence des Espaces Verts. Pour les enfants de Ferrières-en-Brie, le programme *forestier junior* est financé par la Communauté de Communes de la Brie Boisée.

## LES CHANTIERS VERTS DE LA BRIE BOISÉE

Les chantiers verts sont des chantiers d'insertion à vocation paysagère et/ou horticole. En collaboration avec le Syndicat d'Initiative Centre Brie et Initiatives 77, la Communauté de Communes de la Brie Boisée met en place un chantier vert à Ferrières-en-Brie. Celui-ci se déroulera du 3 septembre au 9 novembre 2007 et aura comme objectif la mise en valeur du site du Rû de la Brosse.

AUTOROUTE A4 : ÉTÉ 2007

Afin d'améliorer constamment le confort de conduite et la sécurité des utilisateurs, la Sanef rénove chaque année ses infrastructures. Ainsi, en 2007 et en 2008, un programme de rénovation de chaussées concernera la section de l'autoroute A4 située entre le diffuseur n°12 de Ferrières-en-Brie et la bifurcation A4/A140 vers Meaux.

Ces travaux s'effectueront en deux phases dont une première en 2007. Elle se déroulera du **1er juillet au 31 août 2007** et concernera 19 Km de chaussées situés entre le diffuseur n°12 de Ferrières-en-Brie et la barrière de péage de Coutevroult. Son objectif est de refaire à neuf les chaussées dans les deux sens de circulation afin d'atténuer les nuisances sonores pour les riverains et améliorer le confort de conduite des usagers.

La Sanef a tout mis en œuvre pour réduire la durée des perturbations du trafic qui est particulièrement dense sur cette section située aux portes de Paris. La période esti-



vale a donc été choisie en raison d'un trafic moins dense. Les contraintes techniques liées au chantier entraîneront des fermetures de diffuseurs. Des itinéraires de déviation seront mis en place.

Par ailleurs, pendant toute la durée des travaux, la circulation se fera sous basculement de chaussées. Ces restrictions de circulation donneront lieu à des ralentissements, voire des bouchons aux heures de pointes.

ENGORGEMENT ENTRÉE ET SORTIE AUTOROUTE A4



Lettre des communes de Bussy-Saint-Georges et Ferrières-en-Brie

Courrier adressé à Monsieur Jean-Pierre WEISS, directeur général de l'Établissement public Eparmarne, par Monsieur RONDEAU et Madame MUNCH :

Monsieur le Directeur Général,

Vous connaissez les difficultés posées par un trafic croissant en particulier dans nos entrées de ville respectives. Les heures de pointes voient ainsi défiler au quotidien un flux incessant de véhicules désirant entrer sur l'A4 ou en sortir.

L'autoroute constitue pour nos deux communes une véritable colonne vertébrale, mais il s'agit surtout en l'état actuel de l'aménagement de la voirie comme un véritable goulet d'étranglement. La situation est telle que l'on assiste désormais à des comportements routiers parfaitement contestables de la part d'automobilistes excédés qui n'hésitent plus à transformer de leur propre chef, la bande d'arrêt d'urgence en voie auxiliaire, créant ainsi fictivement une voie secondaire qui leur fait tant défaut.

Les ronds-points, censés assurer une bonne fluidité de la circulation, ne peuvent dans ces conditions jouer leur rôle de distribution, car ils sont eux aussi souvent paralysés par un flot de véhicules à l'arrêt. Les déplacements inter-communaux s'en trouvent également nettement affectés. Ainsi, il est parfois très difficile de se rendre à Bussy-Saint-Georges à partir de Ferrières-en-Brie et vice versa.

Nous vous demandons à partir de ce constat alarmant, de bien vouloir organiser dans les meilleurs délais à l'Établissement public, une réunion avec les services de la DDE afin d'examiner en concertation, les solutions possibles qui s'offrent à nous.

En l'attente de vous lire prochainement à ce sujet, nous vous prions de croire, Monsieur le Directeur Général, en l'expression de sentiments les meilleurs.

Hugues RONDEAU  
Maire de Bussy-Saint-Georges

Mireille MUNCH  
Maire de Ferrières-en-Brie



## LA FÊTE DE LA JEUNESSE

La fête de la jeunesse



La troisième édition de la Fête de la Jeunesse s'est déroulée **le 12 mai dernier au Groupe Scolaire de la Taffarette**. Proposée et organisée par le service Jeunesse, cette manifestation avait pour thème "La Différence".

Plusieurs stands et démonstrations étaient proposés autour de trois grands axes :

- *les difficultés et les différences liées à l'handicap*. Matches de cécifoot (pour les aveugles et les malvoyants), parcours en fauteuil roulant, basket handisport, parcours d'obstacles les yeux bandés.

- *la différence intergénérationnelle* : des membres de l'Amicale des Anciens de Ferrières-en-Brie ont expliqué aux enfants comment se déroulait le quotidien des Ferriérois il y a encore une cinquantaine d'années.

- *la différence culturelle* : les enfants ont pu s'initier au henné, les jeunes de la salle ont fait voyager les visiteurs d'un continent à l'autre par l'intermédiaire de la cuisine...

Une journée riche en découvertes pour les enfants et les parents de la commune.

Le cécifoot



Un match de basket en fauteuil roulant



Dégustation autour du Monde



Parcours en aveugle



Le stand intergénérationnel

## PROGRAMME DES VACANCES ÉTÉ AU CENTRE DE LOISIRS



Au programme, 4 grands thèmes communs aux petits, moyens et grands :

### Du 4 au 13 juillet : Le Désert

Ah les délices de l'Orient mystérieux !

Une sortie pour tous à La Mer de Sable le **mercredi 11 juillet**

### Du 16 au 20 juillet : La Banquise

Après la chaleur du désert, un peu de rafraîchissement sur la Banquise !

Et une sortie au Zoo de Vincennes le **mercredi 18 juillet**

### Du 23 au 27 juillet : L'Amazonie

Le voyage continue... Bienvenue dans la végétation dense et la faune étrange de l'Amazonie !

Sortie mini-acrobranche pour les petits et Canoë-kayak pour les moyens et grands le **mercredi 25 juillet**

### Du 30 juillet au 3 août : Le Grand Canyon

Ce merveilleux voyage estival à travers le monde s'achèvera dans l'immensité du Grand Canyon.

Sortie à Fontainebleau le **mercredi 1er août**

## LES VACANCES D'ÉTÉ À LA SALLE DES JEUNES

Cet été les animateurs de la salle des jeunes proposent un grand nombre d'activités et sorties aux jeunes de notre commune âgés de 11 ans et plus :



- Jorkyball
- Karting
- Cinéma
- Grands jeux
- Tournois sportifs
- Barbecue
- Visites culturelles...



Située Place Auguste Trézy à côté de la bibliothèque municipale, la structure sera ouverte :

- Juillet : du lundi au samedi de 13h à 19h
- Août : du lundi au vendredi de 13h à 19h



Pour plus de renseignements  
contacter les animateurs au :  
01 64 66 23 96



## LE CARNAVAL



Les nombreux spectateurs et le jury



Sons d'Histoire



Ferrières-en-Fête reçoit le Trophée des Associations

C'est par une belle journée ensoleillée que s'est déroulé le carnaval du village. **Le 2 juin dernier**, les habitants ont profité d'une pleine journée de festivités associant spectacles et animations dans la salle des fêtes.

Plusieurs démonstrations ont été présentées par les associations de Ferrières-en-Brie telles que l'Association de Danse Rythm'Danse, le Ping Pong Club, la Pétanque Ferrièreoise, la Gym'Muscul, Sons d'Histoire et Ferrières-en-Fête. Les enfants du Centre de Loisirs ont fait une démonstration de percussions et danses africaines.

Ferrières-en-Fête a remporté le Trophée des Associations remis en jeu chaque année, et précédemment remporté par le Comité de Jumelage, l'AIPE, le Ping Pong club et la Pétanque Ferrièreoise.

Devant la grande inventivité des nombreux participants au concours du plus beau costume enfant, le jury n'a pu départager et choisir un vainqueur. C'est pourquoi tous les enfants qui ont concouru, ont gagné une place au Parc Astérix offerte par la Municipalité.

Pour le plus grand plaisir des enfants, un spectacle de magie avec colombes et lapin a été donné en fin d'après-midi.

La journée a été clôturée par un délicieux "poulet basquaise" et un spectacle de transformiste burlesque "Folies Folies" qui a remporté un succès unanime !!



La Gym'Muscul



Les enfants du Centre de Loisirs



Thony San, le magicien



Le spectacle "Folies Folies"



Le Conseil Municipal



Association de Danse Rythm'Danse



Le Ping-Pong Club

## THÉÂTRE : LA FARCE DE MAÎTRE PATELIN



C'est l'histoire d'un avocat sans le sou et malhonnête qui berne son drapier avant d'être lui-même trompé par le berger qu'il représente, lui-même étant employé du drapier.

C'est cette pièce du XV<sup>ème</sup> siècle, d'auteur inconnu, qui a été jouée **le vendredi 6 avril** dernier par la Compagnie des 5 pignons à la salle des fêtes de Ferrières-en-Brie.

Burlesque, elle a remporté un grand succès auprès des spectateurs, notamment les nombreux enfants. Une merveilleuse veillée de contes et de poésie a clôturé cette soirée en beauté.

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

**La Bibliothèque Municipale, c'est :**

- une salle adulte et une salle jeunesse
- un coin lecture
- des abonnements à des magazines grand public
- les nouveautés littéraires, les succès et les best-sellers
- des expositions sur une grande variété de thèmes durant toute l'année
- des sorties culturelles : "Les mercredis découvertes"

Renseignements au 01 64 66 13 34

## LES MERCREDIS DÉCOUVERTES

## GIVERNY



Aux portes de la Normandie, entre Paris et la mer, Giverny est un charmant village, berceau de l'Impressionnisme. De nombreux peintres y ont laissé leur marque, y ont vécu (Monet, Cézanne, Friesseke, Mac Monnies, Sisley, Butler Cabot Perry...). C'est ce merveilleux village, mondialement connu et apprécié, qu'ont visité les participants au dernier Mercredi Découverte de la Bibliothèque Municipale qui a eu lieu **le mercredi 13 juin**.

Au menu, visite des très célèbres et magnifiques jardins et maison de Claude Monet ainsi que le Musée des Arts Américains. Une journée tout en poésie au pays de l'Impressionnisme.

**La Municipalité a financé cette sortie à hauteur de 50%.**

**PROCHAIN MERCREDI DÉCOUVERTE : LE CHÂTEAU DE VERSAILLES**

Le 14 mars dernier, la bibliothèque municipale organisait un Mercredi Découverte au château de Versailles. Devant le grand succès rencontré par cette sortie culturelle, **la bibliothèque municipale proposera une nouvelle sortie au château de Versailles en octobre 2007.**

## PROCHAINEMENT À FERRIÈRES-EN-BRIE



### La Fête Nationale

Feu d'artifice à la Taffarette  
le samedi 14 juillet 2007 à 23 h

### Le 7<sup>ème</sup> Forum des Associations

Le samedi 8 septembre 2007  
à l'Espace Léonard de Vinci  
De 14h à 18h

### La Fête Communale

Le dimanche 23 septembre 2007  
Troc et Puces  
Stand des Associations  
Fête Foraine sur le Clos de la Salle des Fêtes



## LA BRIE BOISÉE VOUS A PROPOSÉ À FERRIÈRES EN BRIE

### LES OEUFS DE PÂQUES À LA TAFFARETTE



La grande Chasse aux Oeufs de Pâques a rencontré un beau succès sous un magnifique soleil printanier.



### RÉCITAL PIAF À LA SALLE DES FÊTES



C'est avec sa voix au timbre unique que Virginie Cochez a livré son récital Piaf « véritable hymne à la Môme », le samedi 28 avril 2007 à la salle des fêtes devant une assemblée émerveillée.

## UN THÉ DANSANT À LA SALLE DES FÊTES

Véritable voyage à travers les grands artistes de la chanson française et internationale, Virginie Cochez et ses musiciens ont enchanté les oreilles de tous avec un répertoire très varié. Un thé dansant pas comme les autres, **le dimanche 29 avril 2007** à la Salle des Fêtes !



## L'EXPO BRIE'ARTS AU CHÂTEAU DE FERRIÈRES



**Du 5 au 13 mai 2007**, la Château de Ferrières-en-Brie a accueilli pour la deuxième fois l'Expo Brie'Arts. Deux grands artistes, passionnés par la Mer et les fonds océaniques, étaient invités d'honneur : Le peintre Frédéric Gracia aux œuvres lumineuses, et le sculpteur Bernard Frigière avec ses insolites bancs de poissons en bronze.

Cette année, le Prix du Public a été remporté par Christine Pultz en peinture pour son *Léopard de Namibie*, et Stefan Tulisso en sculpture pour *Le Violoniste*.

## PROCHAINES MANIFESTATIONS DE LA BRIE BOISÉE

## TROISIÈME ÉDITION DU FESTIVAL DE MUSIQUE DU 30 SEPTEMBRE AU 27 OCTOBRE 2007

Après le succès des deux précédentes éditions, la Brie Boisée vous propose dans les communes de Ferrières-en-Brie, Villeneuve-le-Comte, Pontcarré et Favières, 5 concerts exceptionnels dont :

- **Le 30 septembre 2007, au château de Ferrières-en-Brie**  
Quatuor de pianos
- **Le 20 octobre 2007, à la Salle des Fêtes de Ferrières-en-Brie**  
Concert années 60/70

## DEUXIÈME WEEK-END DU RIRE, LES 16 ET 17 NOVEMBRE 2007

Après le succès de la première édition au château de Ferrières-en-Brie, le Week-end du Rire s'exporte à Pontcarré pour le plus grand plaisir des petits et des grands.

Pour toutes vos insertions publicitaires, contactez

L'Agence de Communication des Collectivités Locales d'Ile-de-France



Conseil • Marketing • Publicité

Pascal Gauthier - 06 80 71 07 07

Les Espaces Multi-Services  
36 Boulevard de Courcerot • Grouchy-Beaubourg - 77135 Marne-la-Vallée cedex 2  
Tél. : 01 64 62 26 00 • Fax : 01 64 62 26 49

## LES VERGERS D'HENRI PLUVINAGE

CUEILLEZ ET CROQUEZ VOS POMMES ET POIRES

Du 1<sup>er</sup> Septembre au 31 Octobre

Tous les jours de 14 heures à 18 heures  
Samedi, Dimanche 10h/12h et 14h/18h

**BON POUR 1 KG GRATUIT**

Domaine de Ferrières  
Face au Château  
77164 FERRIÈRES - EN - BRIE

# CHÂTEAU DE FERRIÈRES-EN-BRIE




Pour tous renseignements complémentaires  
Tél. : 01 64 66 31 25 - Fax : 01 64 66 03 15  
site internet : [www.chateaudeferrieres.com](http://www.chateaudeferrieres.com)



Réalisé à Ferrières-en-Brie



19, Avenue James de Rothschild - 77164 Ferrières-en-Brie

 N° Vert 0800 21 16 21 - Fax : 01 64 66 05 95 - Tél. portable : 06 11 03 68 68  
E-Mail : [gsg@wanadoo.fr](mailto:gsg@wanadoo.fr)



# Casino

supermarchés

Carburants 24h/24h

**Maison & loisirs**

Horaires :

du lundi au samedi de 09h00 à 20h30,  
dimanche de 09h00 à 12h00

FERRIÈRES EN BRIE - 4 av, James de Rotschild, Park des Merlettes